

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878

Revízia: 2.0
Dátum vydania: 28.05.2025
Dátum revízie: 06.07.2025

ODDIEL 1: Identifikácia zmesi a spoločnosti/podniku

1.1 Identifikátor produktu

Názov chemický / obchodný:

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

UFI:

HOC3-RCF3-DV13-JPKF

Výrobca:

Hahn & Sohn GmbH

Adresa:

Janahof 53, 93413, Cham, Nemecko

Distribútor/dodávateľ:

Hahn a syn s.r.o.

Adresa:

Lelkova 186/4, 747 21, Kravaře, Česká republika

1.2 Relevantné identifikované použitia zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Identifikované použitia:

Viacúčelový olej pre generátory, poľnohospodárske a stavebné stroje.

Neodporúčané použitia:

Použitie by malo byť obmedzené na tie uvedené vyššie.

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Obchodný názov:

Hahn a syn s.r.o.

Sídlo:

Lelkova 186/4, 74721, Kravaře, Česká republika

Identifikačné číslo:

07882076

Tel:

+420 558 842 080

www:

www.hahn-sohn.cz

E-mail:

info@hahn-profi.cz

Osoba zodpovedná za KBÚ:

hseq@hahnasyn.cz

1.4 Núdzové telefónne číslo

Národné toxikologické informačné centrum (NTIC): Limbová 5, Bratislava, Slovenská republika, Tel.: +421 2 5477 4166, +421 911 166 066

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia zmesi

Klasifikácia podľa nariadení (ES) č. 1272/2008 (CLP):

Eye Irrit. 2; Vážne poškodenie/podráždenie očí, kategória 2, H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

2.2 Prvky označovania

Označenie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP):

Výstražný piktogram:



Výstražné slovo:

POZOR

UFI:

HOC3-RCF3-DV13-JPKF

Výstražné upozornenia:

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

Bezpečnostné upozornenia:

P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

P102 Uchovávať mimo dosahu detí.

P264 Po manipulácii starostlivo umyte ruky, predlaktia a tvár.

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre

	KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30 podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878	Revízia: 2.0 Dátum vydania: 28.05.2025 Dátum revízie: 06.07.2025
--	--	--

P305/351/338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
P337/313 Ak podráždenie očí pretrváva: Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

Doplňujúce informácie: Nie sú.

2.3 Iná nebezpečnosť

Tento produkt neobsahuje SVHC látku v koncentrácii 0,1% hmot. alebo vyššej.
Tento produkt neobsahuje endokrinné disruptory v koncentrácii 0,1% hmot. alebo vyššej.
Tento produkt neobsahuje žiadne látky, ktoré sú vyhodnotené ako PMT v koncentrácii 0,1% hmot. alebo vyššej.
Tento produkt neobsahuje žiadne látky, ktoré sú vyhodnotené ako vPvM v koncentrácii 0,1% hmot. alebo vyššej.
Tento produkt neobsahuje žiadne látky, ktoré sú vyhodnotené ako PBT v koncentrácii 0,1% hmot. alebo vyššej.
Tento produkt neobsahuje žiadne látky, ktoré sú vyhodnotené ako vPvB v koncentrácii 0,1% hmot. alebo vyššej.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2 Zmesi

Názov zložky	Obsah (hmot. %)	CAS EINECS Index N° Reg. číslo	Klasifikácie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP)	
destiláty (ropné), ťažké alkánové frakcie, rafinované rozpúšťadlom*	75 - < 90	64741-88-4 265-090-8 649-454-00-7	Poznámka L	-
VI-Improver	10 - < 25	-	-	-
Benzensulfonová kyselina, mono-C16-24-alkylderiváty, vápenaté soli	1 - < 5	70024-69-0 274-263-7	-	-
Kyselina Fosforoditiová, zmiešaný O, O-bis (2-etylhexyl a iso-Bu a iso-Pr) estery, soli zinku	1 - < 5	85940-28-9 288-917-4 01-2119521201-61-0000	Aquatic Chronic 2 Eye Dam. 1 Skin Irrit. 2	H411 H318 H315
Benzenamin, N-fenyl-, reakčné produkty s 2,4,4-trimethylpenten	< 1	68411-46-1 270-128-1	Repr. 2	H361f
destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ťažké alkánové frakcie*	< 1	64742-65-0 265-169-7 649-474-00-6	Poznámka L	-
destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ľahké vyššie alkánové frakcie*	< 1	64742-56-9 265-159-2 649-469-00-9 01-2119480132-48-0000	Acute Tox. 4 Poznámka L ATE (vdýchnutie: para 11 mg/l/4h vdychovanie: prach/hmla 2,18 mg/l/4h)	H332

	KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30 podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878	Revízia: 2.0 Dátum vydania: 28.05.2025 Dátum revízie: 06.07.2025
--	--	--

difenylamín	< 1	122-39-4 204-539-4 612-026-00-5 -	Acute Tox. 3 Acute Tox. 3 Acute Tox. 3 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1 STOT RE 2 ATE (ústna 100 mg/kg kožné 300 mg/kg vdychovanie: para 3 mg/l/4h)	H331 H311 H301 H400 H410 H373
Poznámka L: Pokiaľ nemožno preukázať, že predmetná látka obsahuje podľa merania metódou IP 346 („Stanovenie polycyklických aromatických látok v nepoužitých základových mazacích olejoch a bezasfalténových ropných frakciách – metóda indexu lomu extrakciou dimetylsulfoxidom“, Ústav pre ropu, Londýn) menej ako 3 % extraktu dimetylsulfoxidu, uplatňuje sa harmonizovaná klasifikácia látky ako karcinogénnej, pričom v takom prípade sa klasifikácia v súlade s hlavou II tohto nariadenia vykonáva aj v prípade danej triedy nebezpečnosti.				
*Látka, pre ktorú sú stanovené národné legislatívne limity pre pracovné prostredie				

Úplné znenie H-viet v ODDIELE 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1 Opis opatrení prvej pomoci

4.1.1 Všeobecné pokyny:

Nenechávajte postihnutú osobu bez dozoru. Vyneste postihnutého z nebezpečnej oblasti. Udržujte postihnutého v teple, pokoji a zakrytého. Okamžite odložte všetko kontaminované oblečenie. Vo všetkých prípadoch pochybností, alebo keď príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade bezvedomia uložte osobu do stabilizovanej polohy. Nikdy nepodávajte nič ústami.

4.1.2 Pri inhalácii:

V prípade že je dýchanie nepravidelné alebo sa zastavilo, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a začnite opatrenie prvej pomoci. Zaisťte prísun čerstvého vzduchu.

4.1.3 Pri kontakte s kožou:

Umyte veľkým množstvom vody a mydla.

4.1.4 Pri kontakte s očami:

Ihneď vypláchnuť oči prúdom tečúcej vody, roztvoriť očné viečka. Ak sú nasadené kontaktné šošovky, opatrne ich vybrať a pokračovať vo vyplachovaní, zasiahnuté oko široko otvorené od vnútorného kútika k vonkajšiemu, aby nebolo zasiahnuté druhé oko a tiež pod viečkami po dobu min. 15 minút. Pri pretrvávani ťažkostí vyhľadať odbornú lekársku pomoc.

4.1.5 Pri požití:

Vypláchnuť ústa vodou, nevyvolávať zvracanie. Okamžite vyhľadať lekársku pomoc.

4.1.6 Ochrana poskytovateľov prvej pomoci:

V prvom rade dbajte predovšetkým na vlastné bezpečie a ochranu.

4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Ak sú účinne aplikované postupy prvej pomoci, neočakávajú sa žiadne akútne alebo oneskorené príznaky alebo účinky.

4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Žiadne.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1 Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky: Vodná sprcha, BC-prášok, Oxid uhličitý (CO2)
Nehodné hasiace prostriedky: Priamy prúd vody - mohlo by dôjsť k rozšíreniu požiaru.

5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri horení sa môžu tvoriť nebezpečné výpary: Oxidy dusíka (NOx), Oxid uhoľnatý (CO), Oxid uhličitý (CO2)

5.3 Pokyny pre požiarnikov

V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte dymy. Protipožiarne opatrenia. Nedovoľte, aby voda použitá na hasenie prenikla do kanalizácií alebo vodných tokov. Kontaminovanú požiaru vodu zbierajte oddelene. Haste pomocou bežných preventívnych opatrení z primeranej vzdialenosti.

	KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30 podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878	Revízia: 2.0 Dátum vydania: 28.05.2025 Dátum revízie: 06.07.2025
--	--	--

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**
Použite OOPP - vhodný ochranný odev, rukavice a ochranu očí a tváre. Odstráňte všetky možné zdroje vznietenia a zapálenia. Zaisťte odvetranie zasiahnutého miesta. Všetky osoby, ktoré sa nepodieľajú na záchranných prácach, vykázať do bezpečnej vzdialenosti.
- 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**
Zamedziť úniku do životného prostredia, zabrániť vniknutiu do povrchových vôd a kanalizácie. V prípade úniku do kanalizácie alebo vodného toku, bezodkladne informovať jeho správca, príp. príslušné orgány.
- 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**
V prípade úniku lokalizovať a pokiaľ je to možné, produkt odčerpať alebo mechanicky odstrániť, stiahnuť z povrchu vôd. Zvyšky alebo menšie množstvo nechať vsiaknuť do vhodného sorbentu (Vapex, kremelina, piesok) a umiestniť do vhodných nádob a odovzdať na likvidáciu v súlade s platnými predpismi.
- 6.4 Odkaz na iné oddiely**
Pozri oddiel 7, 8 a 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**
Odporúčanie
- Opatrenia na zamedzenie požiaru a tvorby aerosólu a prachu
Použite miestne a celkové odvetrávanie. Používajte iba v dobre vetraných priestoroch.
Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny pri práci:
Po použití si umyte ruky. Nejedzte, nepite a nefajčite na pracovisku. Pred vstupom do priestorov na stravovanie odložte znečistený odev a ochranné prostriedky. Nikdy neuchovávajte potraviny a nápoje v blízkosti chemikálií. Chemikálie nikdy neskladujte v nádobách, ktoré sú obvykle používané na ukladanie potravín alebo nápojov. Uchovávajte oddelene od potravín, nápojov a krmív.
- 7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**
Žiadne ďalšie informácie nie sú k dispozícii.
Pokiaľ ide o nezlúčiteľnosť: pozri nižšie "Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť" a "Nezlúčiteľné materiály" (Oddiel 10).
- 7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia**
viď odd. 1.2

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- 8.1 Kontrolné parametre**
- 8.1.1 Expozičné limity:** Nariadenie vlády č. 355/2006 Z. z., o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci, v platnom znení, sú stanovené nasledujúce najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL) chemických látok v ovzduší pracovísk:

Látka	CAS	NPEL (mg/m ³) priemerný	NPEL (mg/m ³) krátkodobý	Poznámka
Oleje minerálne (kvapalný aerosól, dymy)	-	1	3	

Látky, pre ktoré je stanovený expozičný limit Spoločenstva:

Látka	CAS	Limitné hodnoty (mg/m ³)		Poznámka
		OEL	STEL	
Žiadne dáta k dispozícii.				

8.1.2 DNEL

	KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30 podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878	Revízia:	2.0
		Dátum vydania:	28.05.2025
		Dátum revízie:	06.07.2025

destiláty (ropné), ťažké alkánové frakcie, rafinované rozpúšťadlom (CAS: 64741-88-4)

Exponovaná skupina a spôsob expozície	Trvanie expozície	Typ účinku	Jednotka	Hodnota
Pracovníci				
Inhalačná	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/m³	2,73
		lokálny	mg/m³	5,58
Dermálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	0,97
Spotrebitelia				
Orálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	0,74

Benzensulfonová kyselina, mono-C16-24-alkylderiváty, vápenaté soli (CAS: 70024-69-0)

Exponovaná skupina a spôsob expozície	Trvanie expozície	Typ účinku	Jednotka	Hodnota
Pracovníci				
Inhalačná	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/m³	11,75
Dermálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	3,33
	Krátkodobá (akútna)	systémový	mg/kg bw/d	1,03 mg/cm²
Spotrebitelia				
Inhalačná	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/m³	2,9
Dermálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	1,667
	Krátkodobá (akútna)	systémový	mg/kg bw/d	0,513 mg/cm²
Orálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	0,833

Kyselina Fosforoditiová, zmiešaný O, O-bis (2-etylhexyl a iso-Bu a iso-Pr) estery, soli zinku (CAS: 85940-28-9)

Exponovaná skupina a spôsob expozície	Trvanie expozície	Typ účinku	Jednotka	Hodnota
Pracovníci				
Inhalačná	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/m³	6,6
Dermálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	9,6
Spotrebitelia				
Inhalačná	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/m³	1,67
Dermálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	4,8
Orálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	0,19

Benzenamin, N-fenyl-, reakčné produkty s 2,4,4-trimethylpenten (CAS: 68411-46-1)

Exponovaná skupina a spôsob expozície	Trvanie expozície	Typ účinku	Jednotka	Hodnota
Pracovníci				
Inhalačná	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/m³	0,31
Dermálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	0,44
Spotrebitelia				
Inhalačná	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/m³	0,08
Dermálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	0,22
Orálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	0,05

destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ťažké alkánové frakcie (CAS: 64742-65-0)

Exponovaná skupina a spôsob expozície	Trvanie expozície	Typ účinku	Jednotka	Hodnota
---------------------------------------	-------------------	------------	----------	---------

	KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30 podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878	Revízia:	2.0
		Dátum vydania:	28.05.2025
		Dátum revízie:	06.07.2025

Pracovníci				
Inhalačná	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/m³	2,73
		lokálny	mg/m³	5,58
Dermálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	0,97
Spotrebitelia				
Orálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	0,74

destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ľahké vyššie alkánové frakcie (CAS: 64742-56-9)

Exponovaná skupina a spôsob expozície	Trvanie expozície	Typ účinku	Jednotka	Hodnota
Pracovníci				
Inhalačná	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/m³	2,73
		lokálny	mg/m³	5,58
Dermálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	0,97
Spotrebitelia				
Orálna	Dlhodobá (chronická)	systémový	mg/kg bw/d	0,74

PNEC

destiláty (ropné), ťažké alkánové frakcie, rafinované rozpúšťadlom (CAS: 64741-88-4)

Zložka životného prostredia		PNEC	Jednotka	Hodnota
Potravinový reťazec	Predátori	PNEC oral.	mg/kg food	9,33

Benzensulfonová kyselina, mono-C16-24-alkylderiváty, vápenaté soli (CAS: 70024-69-0)

Zložka životného prostredia		PNEC	Jednotka	Hodnota
Vodné prostredie	Sladkovodné	PNEC voda, slad.	mg/L	1
	Sladkovodné, občasný únik	PNEC voda, slad.	mg/L	10
	Sladkovodný sediment	PNEC sed., slad.	mg/kg sediment dw	226 000 000
	Morské	PNEC voda, mor.	mg/L	1
	Morský sediment	PNEC sed., mor.	mg/kg sediment dw	226 000 000
Mikrobiologická aktivita, ČOV	Čistiareň odpadových vôd	PNEC čov	mg/L	1 000
Suchozemské prostredie / organizmy	Pôda	PNEC pôda	mg/kg soil dw	271 000 000
Potravinový reťazec	Predátori	PNEC oral.	mg/kg food	16,667

Kyselina Fosforoditiová, zmiešaný O, O-bis (2-etylhexyl a iso-Bu a iso-Pr) estery, soli zinku (CAS: 85940-28-9)

Zložka životného prostredia		PNEC	Jednotka	Hodnota
Vodné prostredie	Sladkovodné	PNEC voda, slad.	mg/L	0,002
	Sladkovodné, občasný únik	PNEC voda, slad.	mg/L	0,02
	Sladkovodný sediment	PNEC sed., slad.	mg/kg sediment dw	19,3
	Morské	PNEC voda, mor.	mg/L	0
	Morský sediment	PNEC sed., mor.	mg/kg sediment dw	1,93
Mikrobiologická aktivita, ČOV	Čistiareň odpadových vôd	PNEC čov	mg/L	100
Suchozemské prostredie / organizmy	Pôda	PNEC pôda	mg/kg soil dw	15,7

Benzenamin, N-fenyl-, reakčné produkty s 2,4,4-trimethylpenten (CAS: 68411-46-1)

	KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30 podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878	Revízia:	2.0
		Dátum vydania:	28.05.2025
		Dátum revízie:	06.07.2025

Zložka životného prostredia		PNEC	Jednotka	Hodnota
Vodné prostredie	Sladkovodné	PNEC voda, slad.	mg/L	0,034
	Sladkovodné, občasný únik	PNEC voda, slad.	mg/L	0,51
	Sladkovodný sediment	PNEC sed., slad.	mg/kg sediment dw	0,446
	Morské	PNEC voda, mor.	mg/L	0,003
	Morský sediment	PNEC sed., mor.	mg/kg sediment dw	0,045
Mikrobiologická aktivita, ČOV	Čistiareň odpadových vôd	PNEC čov	mg/L	10
Suchozemské prostredie / organizmy	Pôda	PNEC pôda	mg/kg soil dw	17,6
Potravinový reťazec	Predátori	PNEC oral.	mg/kg food	0,833

destiláty (ropné), odvyskované rozpúšťadlom, ťažké alkánové frakcie (CAS: 64742-65-0)

Zložka životného prostredia		PNEC	Jednotka	Hodnota
Potravinový reťazec	Predátori	PNEC oral.	mg/kg food	9,33

destiláty (ropné), odvyskované rozpúšťadlom, ľahké vyššie alkánové frakcie (CAS: 64742-56-9)

Zložka životného prostredia		PNEC	Jednotka	Hodnota
Potravinový reťazec	Predátori	PNEC oral.	mg/kg food	9,33

DNEL a PNEC hodnoty pre ostatné zložky zmesi neboli stanovené.

8.1.3 Biologické medzné hodnoty (Príloha č. 2 k nariadeniu vlády č. 355/2006 Z. z.)

Látka	CAS	Faktor	Limitná hodnota
Žiadne dáta k dispozícii.			

8.2 Kontroly expozície

8.2.1 Technické opatrenia

Technické opatrenia a vhodné pracovné postupy majú prednosť pred osobnými ochrannými pomôckami. Dodržiavať bežné zásady hygieny. Pri práci nejesť, nepiť, nefajčiť. Pred pracovnou prestávkou a po práci umyť ruky teplou vodou a mydlom.

8.2.2 Individuálne ochranné opatrenia

Ochrany dýchacích ciest:

Pri tvorbe aerosólu použiť masku s filtrom A, AX (hnedý), alebo iný vhodný typ proti organickým plynom a parám organických látok podľa STN EN 14387+A1: 2008-07 (83 2219).

Ochrany rúk:

Ochranné pracovné rukavice odolné ropným látkam, najlepšie z nitrilového alebo neoprénového kaučuku, podľa STN EN 374-4. Dodržiavať presné pokyny od výrobcu, vrátane doby používania. Poškodené rukavice ihneď vymeniť.

Ochrany očí / tváre:

Ochranné okuliare s bočnými krytmi alebo štít (STN EN 166).

Ochrany kože:

Pracovný odev dle STN EN ISO 13688:2013-11 (83 2701) a obuv STN EN ISO 20347:2005-04 (83 2508), STN EN ISO 20344:2005-04 (83 2504).

8.2.3 Tepelná nebezpečnosť:

Žiadne dáta k dispozícii.

8.2.4 Obmedzovanie expozície životného prostredia:

Zamedziť zbytočným únikom do životného prostredia.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

	KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30 podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878	Revízia:	2.0
		Dátum vydania:	28.05.2025
		Dátum revízie:	06.07.2025

9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vlastnosť	Hodnota	Metóda	Poznámka
Skupenstvo:	Kvapalina		
Farba:	Neurčené		
Zápach:	Charakteristický		
Prahová hodnota zápachu:	Žiadne dáta k dispozícii.		
Hodnota pH:	Žiadne dáta k dispozícii.		
Teplota topenia/tuhnutia (°C):	Žiadne dáta k dispozícii.		
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu (°C):	≥ 207		
Teplota vzplanutia (°C):	Žiadne dáta k dispozícii.		
Rýchlosť odparovania:	Žiadne dáta k dispozícii.		
Horľavosť (plyny, kvapaliny a tuhé látky):	Horľavý, ale nie je ľahko zápalný		
Dolná a horná medza výbušnosti:	Žiadne dáta k dispozícii.		
Tlak pár (20°C):	< 0,1 hPa		
Tlak pár (50°C):	Žiadne dáta k dispozícii.		
Relatívna hustota pár:	Žiadne dáta k dispozícii.		
Hustota a/alebo relatívna hustota (g/cm ³ , 15°C):	0,85 - 0,87		
Rozpustnosť (20°C):	Ner rozpustný vo vode		
Rozdeľovacia konštanta (hodnota log):	Žiadne dáta k dispozícii.		
Teplota samovznietenia (°C):	262		
Teplota rozkladu (°C):	Žiadne dáta k dispozícii.		
Kinematická viskozita (mm ² /s, 40°C):	73 - 76		
Index lomu (20°C):	Žiadne dáta k dispozícii.		
Oxidačné vlastnosti:	Žiadne dáta k dispozícii.		
Výbušné vlastnosti:	Žiadne dáta k dispozícii.		
Vlastnosti častíc:	Žiadne dáta k dispozícii.		

9.2 Iné informácie

Obsah VOC:	0 %
Obsah sušiny:	Žiadne dáta k dispozícii.
Doplňujúce informácie:	Žiadne dáta k dispozícii.

9.2.1 Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti

Výrobok nemá fyzikálne nebezpečenstvo.

9.2.2 Ostatné bezpečnostné charakteristiky

Žiadne dáta k dispozícii.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1 Reaktivita

Pokiaľ ide o nezlúčiteľnosť: pozri nižšie "Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť" a "Nezlúčiteľné materiály".

10.2 Chemická stabilita

Pozri nižšie "Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť".

10.3 Možnosť nebezpečných reakcií

Nebezpečné reakcie nie sú známe.

10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Nie sú známe žiadne špecifické podmienky, ktorým je nutné sa vyvarovať.

10.5 Nekompatibilné materiály

Oxidačné činidlá.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Dôvodne predpokladané nebezpečné produkty rozkladu vznikajúce v dôsledku používania, skladovania, úniku a zahriatia nie sú známe. Nebezpečné splodiny horenia: pozri oddiel 5.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878

Revízia: 2.0

Dátum vydania: 28.05.2025

Dátum revízie: 06.07.2025

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Jednotlivých zložiek:

destiláty (ropné), ťažké alkánové frakcie, rafinované rozpúšťadlom (CAS: 64741-88-4)

Akútna toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 401, kľúčová štúdia	> 5 000 mg/kg bw, LD50	orálne: žalúdočná sonda	potkan
OECD 402, kľúčová štúdia	> 2 000 mg/kg bw, LD50	dermálne	králik
OECD 403, kľúčová štúdia	> 5.53 mg/L air	vdýchnutie: aerosól	potkan

Vážne poškodenie/podráždenie očí

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 405, kľúčová štúdia	nedráždivý	oko	králik

Poleptanie kože / podráždenie kože

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 404, kľúčová štúdia	štúdium nemožno použiť na klasifikáciu	dermálne	králik

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 406, kľúčová štúdia	nie je senzibilizujúci	dermálne	morča

STOT - opakovaná expozícia

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 408, kľúčová štúdia	125 mg/kg bw/day, NOAEL	ústne	potkan
OECD 412, kľúčová štúdia	ca. 220 mg/m ³ air (analytical), NOEC > 980 mg/m ³ air (analytical), NOAEC	inhalačne	potkan
OECD 411, kľúčová štúdia	>= 2 000 mg/kg bw/day, NOAEL	dermálne	potkan

Karcinogenita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 451, kľúčová štúdia	non-carcinogenic, other:	dermálne	myš

Mutagenita pre zárodočné bunky

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 474, kľúčová štúdia	negatívny	orálna sonda alebo intraperitoneálna injekcia	myš

Reprodukčná toxicita

	KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30 podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878	Revízia: 2.0 Dátum vydania: 28.05.2025 Dátum revízie: 06.07.2025
--	--	--

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 421, kľúčová štúdia	>= 1 000 mg/kg bw/day, NOAEL >= 1 000 mg/kg bw/day, NOAEL	orálne: žalúdočná sonda	potkan

Benzensulfonová kyselina, mono-C16-24-alkylderiváty, vápenaté soli (CAS: 70024-69-0)
Akútna toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 401, kľúčová štúdia	> 5 000, LD50	orálne: žalúdočná sonda	potkan
kľúčová štúdia	> 4 000 mg/kg bw, LD50	dermálne	králik
kľúčová štúdia	> 1.9 mg/L air	vdýchnutie: aerosól	potkan

Vážne poškodenie/podráždenie očí

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
kľúčová štúdia	nedráždivý	oko	králik

Poleptanie kože / podráždenie kože

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 404, kľúčová štúdia	mierne dráždivé	dermálne	králik

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 429, kľúčová štúdia	senzibilizujúci	dermálne	myš

STOT - opakovaná expozícia

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 407, kľúčová štúdia	500 mg/kg bw/day, NOAEL	ústne	potkan
OECD 412, kľúčová štúdia	50 mg/m³ air, NOAEL	inhalačne	potkan
OECD 410, kľúčová štúdia	> 1 000 mg/kg bw/day, NOAEL	dermálne	potkan

Mutagenita pre zárodočné bunky

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
kľúčová štúdia	negatívny	orálne: žalúdočná sonda	myš

Reprodukčná toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 415, kľúčová štúdia	> 500 mg/kg bw/day, NOAEL > 500 mg/kg bw/day, NOAEL	orálne: žalúdočná sonda	potkan

Kyselina Fosforoditiová, zmiešaný O, O-bis (2-etylhexyl a iso-Bu a iso-Pr) estery, soli zinku (CAS: 85940-28-9)
Akútna toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
-----------	----------	------------------	----------------------

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878

Revízia: 2.0
Dátum vydania: 28.05.2025
Dátum revízie: 06.07.2025

OECD 401, kľúčová štúdia	3 080 mg/kg bw, LD50	orálne: žalúdočná sonda	potkan
OECD 402, kľúčová štúdia	> 20 000 mg/kg bw, LD50	dermálne	králik
OECD 403, kľúčová štúdia	> 2.3 mg/L air, LC50	vdýchnutie: para	potkan

Vážne poškodenie/podráždenie očí

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 405, kľúčová štúdia	kategórie 2A (dráždivé pre oči) na základe kritérií GHS	oko	králik

Poleptanie kože / podráždenie kože

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 404, kľúčová štúdia	nedráždivý	dermálne	králik

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 406, kľúčová štúdia	nie je senzibilizujúci	dermálne	morča

STOT - opakovaná expozícia

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 407, kľúčová štúdia	125 mg/kg bw/day, NOAEL	ústne	potkan

Mutagenita pre zárodočné bunky

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 474, kľúčová štúdia	negatívny	intraperitoneálne	myš

Reprodukčná toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 421, kľúčová štúdia	30 mg/kg bw/day, NOAEL 30 mg/kg bw/day, NOAEL	orálne: žalúdočná sonda	potkan

Benzenamin, N-fenyl-, reakčné produkty s 2,4,4-trimethylpenten (CAS: 68411-46-1)

Akútna toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 401, kľúčová štúdia	> 5 000 mg/kg bw, LD50	orálne: žalúdočná sonda	potkan
OECD 402, kľúčová štúdia	> 2 000 mg/kg bw, LD50	dermálne	potkan

Vážne poškodenie/podráždenie očí

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 405, kľúčová štúdia	GHS kritériá neboli splnené	oko	králik

Poleptanie kože / podráždenie kože

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
-----------	----------	------------------	----------------------

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878

Revízia: 2.0
Dátum vydania: 28.05.2025
Dátum revízie: 06.07.2025

OECD 404, kľúčová štúdia	kategórie 3 (mierne dráždivé) na základe kritérií GHS	dermálne	králik
--------------------------	---	----------	--------

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 406, kľúčová štúdia	nie je senzibilizujúci	dermálne	morča

STOT - opakovaná expozícia

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 422, kľúčová štúdia	25 mg/kg bw/day, NOAEL	ústne	potkan

Mutagenita pre zárodočné bunky

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 487, kľúčová štúdia	negatívny	In vitro	lymphocytes: human lymphocytes, primary culture

Reprodukčná toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 443, kľúčová štúdia	54 mg/kg bw/day, NOAEL 18 mg/kg bw/day, LOAEL 54 mg/kg bw/day, NOAEL 18 mg/kg bw/day, NOAEL 167 mg/kg bw/day, NOAEL 18 mg/kg bw/day, NOAEL 18 mg/kg bw/day, NOAEL 1 800 ppm	orálne: krmivo	potkan

destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ťažké alkánové frakcie (CAS: 64742-65-0)

Akútna toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 401, kľúčová štúdia	> 5 000 mg/kg bw, LD50	orálne: žalúdočná sonda	potkan
OECD 402, kľúčová štúdia	> 5 000 mg/kg bw, LD50	dermálne	králik
OECD 403, kľúčová štúdia	2.18 mg/L air	vdýchnutie: aerosól	potkan

Vážne poškodenie/podráždenie očí

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 405, kľúčová štúdia	nedráždivý	oko	králik

Poleptanie kože / podráždenie kože

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 404, kľúčová štúdia	štúdium nemožno použiť na klasifikáciu	dermálne	králik

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878

Revízia: 2.0
Dátum vydania: 28.05.2025
Dátum revízie: 06.07.2025

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 406, kľúčová štúdia	nie je senzibilizujúci	dermálne	morča

STOT - opakovaná expozícia

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 408, kľúčová štúdia	125 mg/kg bw/day, NOAEL	ústne	potkan
OECD 412, kľúčová štúdia	ca. 220 mg/m ³ air (analytical), NOEC > 980 mg/m ³ air (analytical), NOAEC	inhalačne	potkan
OECD 410, kľúčová štúdia	ca. 1 000 mg/kg bw/day, NOAEL	dermálne	králik

Karcinogenita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 451, kľúčová štúdia	non-carcinogenic, other:	dermálne	myš

Mutagenita pre zárodočné bunky

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 474, kľúčová štúdia	negatívny	orálna sonda alebo intraperitoneálna injekcia	myš

Reprodukčná toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 421, kľúčová štúdia	>= 1 000 mg/kg bw/day, NOAEL >= 1 000 mg/kg bw/day, NOAEL	orálne: žalúdočná sonda	potkan

destiláty (ropné), odvokované rozpúšťadlom, ľahké vyššie alkánové frakcie (CAS: 64742-56-9)

Akútna toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 401, kľúčová štúdia	> 5 000 mg/kg bw, LD50	orálne: žalúdočná sonda	potkan
OECD 402, kľúčová štúdia	> 5 000 mg/kg bw, LD50	dermálne	králik
OECD 403, kľúčová štúdia	2.18 mg/L air	vdýchnutie: aerosól	potkan

Vážne poškodenie/podráždenie očí

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 405, kľúčová štúdia	nedráždivý	oko	králik

Poleptanie kože / podráždenie kože

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 404, kľúčová štúdia	štúdium nemožno použiť na klasifikáciu	dermálne	králik

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878

Revízia: 2.0
Dátum vydania: 28.05.2025
Dátum revízie: 06.07.2025

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 406, kľúčová štúdia	nie je senzibilizujúci	dermálne	morča

STOT - opakovaná expozícia

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 408, kľúčová štúdia	125 mg/kg bw/day, NOAEL	ústne	potkan
OECD 412, kľúčová štúdia	ca. 220 mg/m ³ air (analytical), NOEC > 980 mg/m ³ air (analytical), NOAEC	inhalačne	potkan
OECD 410, kľúčová štúdia	ca. 1 000 mg/kg bw/day, NOAEL	dermálne	králik

Karcinogenita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 451, kľúčová štúdia	non-carcinogenic, other:	dermálne	myš

Mutagenita pre zárodočné bunky

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 474, kľúčová štúdia	negatívny	orálna sonda alebo intraperitoneálna injekcia	myš

Reprodukčná toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 421, kľúčová štúdia	>= 1 000 mg/kg bw/day, NOAEL >= 1 000 mg/kg bw/day, NOAEL	orálne: žalúdočná sonda	potkan

difenylamín (CAS: 122-39-4)

Akútna toxicita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
kľúčová štúdia	ca. 600 mg/kg bw, LD50 > 800 mg/kg bw, LD50 > 800 mg/kg bw, LD50	oral gavage and intraperitoneal injection	Hamster, Rat, Gerbil

STOT - opakovaná expozícia

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 452, kľúčová štúdia	3 mg/kg bw/day, NOAEL	ústne	potkan

Karcinogenita

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 453, kľúčová štúdia	> 150 - < 200 ppm, NOEL 7.5 mg/kg bw/day, NOAEL	ústne	potkan

Mutagenita pre zárodočné bunky

Typ testu	Výsledok	Spôsob expozície	Testovací organizmus
OECD 486, podporná štúdia	negatívny	ústne	potkan

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878

Revízia: 2.0
Dátum vydania: 28.05.2025
Dátum revízie: 06.07.2025

Zmes:

Akútna toxicita: Výrobok nespĺňa kritériá pre klasifikáciu.
Vážne poškodenie/podráždenie očí: Spôsobuje vážne podráždenie očí.
Poleptanie kože / podráždenie kože: Výrobok nespĺňa kritériá pre klasifikáciu.
Respiračná alebo kožná senzibilizácia: Výrobok nespĺňa kritériá pre klasifikáciu.
STOT – jednorazová expozícia: Výrobok nespĺňa kritériá pre klasifikáciu.
STOT - opakovaná expozícia: Výrobok nespĺňa kritériá pre klasifikáciu.
Karcinogenita: Výrobok nespĺňa kritériá pre klasifikáciu.
Mutagenita pre zárodočné bunky: Výrobok nespĺňa kritériá pre klasifikáciu.
Reprodukčná toxicita: Výrobok nespĺňa kritériá pre klasifikáciu.

Aspiračná nebezpečnosť: Výrobok nespĺňa kritériá pre klasifikáciu.

11.2 Informácie o inej nebezpečnosti

Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Tento produkt neobsahuje endokrinné disruptory v koncentrácii 0,1% hmot. alebo vyššej.

Iné informácie

Žiadne dáta k dispozícii.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1 Toxicita

Výrobok nespĺňa kritériá pre klasifikáciu.

destiláty (ropné), ťažké alkánové frakcie, rafinované rozpúšťadlom (CAS: 64741-88-4)

Toxicita	Testovací organizmus	Výsledok	Typ testu
Akútna toxicita pre ryby	<i>Pimephales promelas</i>	> 100 mg/L, LL50 / 96 h >= 100 mg/L, NOEL: / 96 h	OECD 203
Akútna toxicita pre bezstavovce	<i>Gammarus pulex</i>	> 10 000 mg/L, LL50 / 24 h > 10 000 mg/L, LL50 / 48 h > 10 000 mg/L, LL50 / 72 h > 10 000 mg/L, LL50 / 96 h >= 10 000 mg/L, NOEL: / 96 h	OECD 202
Akútna toxicita pre riasy	<i>Raphidocelis subcapitata</i>	>= 100 mg/L, NOEL: / 72 h >= 100 mg/L, NOEL: / 72 h	OECD 201

Benzensulfonová kyselina, mono-C16-24-alkylderiváty, vápenaté soli (CAS: 70024-69-0)

Toxicita	Testovací organizmus	Výsledok	Typ testu
Akútna toxicita pre ryby	<i>Cyprinodon variegatus</i>	> 10 000 mg/L, LL0 / 96 h > 10 000 mg/L, LL50 / 96 h	OECD 203
Akútna toxicita pre bezstavovce	<i>Daphnia magna</i>	> 1 000 mg/L, EC0 / 48 h > 1 000 mg/L, EC50 / 48 h	
Akútna toxicita pre riasy	<i>Raphidocelis subcapitata</i>	1 000 mg/L, NOEC / 72 h > 1 000 mg/L, EC50 / 72 h > 1 000 mg/L, EC50 / 72 h 1 000 mg/L, NOEC / 96 h > 1 000 mg/L, EC50 / 96 h > 1 000 mg/L, EC50 / 96 h	

Kyselina Fosforoditiová, zmiešaný O, O-bis (2-etylhexyl a iso-Bu a iso-Pr) estery, soli zinku (CAS: 85940-28-9)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878

Revízia: 2.0
Dátum vydania: 28.05.2025
Dátum revízie: 06.07.2025

Toxicita	Testovací organizmus	Výsledok	Typ testu
Akútna toxicita pre ryby	<i>Oncorhynchus mykiss</i>	4.5 mg/L, LL50 / 96 h 1.8 mg/L, NOELR / 96 h	OECD 203
Akútna toxicita pre bezstavovce	<i>Daphnia magna</i>	5.4 mg/L, EC50 / 48 h < 1 mg/L, NOELR / 48 h	OECD 202
Akútna toxicita pre riasy	other:	2.1 mg/L, EC50 / 72 h 2.1 mg/L, EC50 / 96 h 2 mg/L, EC50 / 72 h 2 mg/L, EC50 / 96 h 1 mg/L, NOEC / 72 h 1 mg/L, NOEC / 96 h	OECD 201
log Kow / log Pow		8.87 @ 20 °C, log Kow	

Benzenamin, N-fenyl-, reakčné produkty s 2,4,4-trimethylpenten (CAS: 68411-46-1)

Toxicita	Testovací organizmus	Výsledok	Typ testu
Akútna toxicita pre ryby	<i>Danio rerio</i>	58 mg/L, LC0 / 96 h > 100 mg/L, LC50 / 96 h > 100 mg/L, LC100 / 96 h	OECD 203
Akútna toxicita pre bezstavovce	<i>Daphnia magna</i>	51 mg/L, EC50 / 48 h 100 mg/L, EC100 / 48 h 10 mg/L, NOEC / 48 h 22 mg/L, EC0 / 24 h > 100 mg/L, EC50 / 24 h	OECD 202
Akútna toxicita pre riasy	<i>Desmodesmus subspicatus</i>	> 100 mg/L, EC50 / 72 h 10 - 100 mg/L, NOEC / 72 h > 100 mg/L, EC50 / 72 h	OECD 201
Biotická degradácia		Za testovacích podmienok sa nepozorovala žiadna biodegradácia (100 %)	
Bioakumulácia		1730	
log Kow / log Pow		6.7 @ 23 °C, log Kow	

destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ťažké alkánové frakcie (CAS: 64742-65-0)

Toxicita	Testovací organizmus	Výsledok	Typ testu
Akútna toxicita pre ryby	<i>Pimephales promelas</i>	> 100 mg/L, LL50 / 96 h ≥ 100 mg/L, NOEL: / 96 h	OECD 203
Akútna toxicita pre bezstavovce	<i>Daphnia magna</i>	> 10 000 mg/L, EL50 / 24 h > 10 000 mg/L, EL50 / 48 h ≥ 10 000 mg/L, NOEL: / 48 h	OECD 202
Akútna toxicita pre riasy	<i>Raphidocelis subcapitata</i>	≥ 100 mg/L, NOEL: / 72 h ≥ 100 mg/L, NOEL: / 72 h	OECD 201

destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ľahké vyššie alkánové frakcie (CAS: 64742-56-9)

Toxicita	Testovací organizmus	Výsledok	Typ testu
Akútna toxicita pre ryby	<i>Pimephales promelas</i>	> 100 mg/L, LL50 / 96 h ≥ 100 mg/L, NOEL: / 96 h	OECD 203

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878

Revízia: 2.0
Dátum vydania: 28.05.2025
Dátum revízie: 06.07.2025

Akútna toxicita pre bezstavovce	<i>Daphnia magna</i>	> 10 000 mg/L, EL50 / 24 h > 10 000 mg/L, EL50 / 48 h ≥ 10 000 mg/L, NOEL: / 48 h	OECD 202
Akútna toxicita pre riasy	<i>Raphidocelis subcapitata</i>	≥ 100 mg/L, NOEL: / 72 h ≥ 100 mg/L, NOEL: / 72 h	OECD 201

difenylamín (CAS: 122-39-4)

Toxicita	Testovací organizmus	Výsledok	Typ testu
Akútna toxicita pre bezstavovce	<i>Daphnia magna</i>	2 mg/L, EC50 / 48 h	OECD 202
Akútna toxicita pre riasy	<i>Raphidocelis subcapitata</i>	2.17 mg/L, EC50 / 72 h 0.37 mg/L, NOEC / 72 h	OECD 201
Biotická degradácia		Vo svojej podstate biologicky odbúrateľný, nespĺňa špecifické kritériá (100 %)	
log Kow / log Pow		3.82 @ 20.2 °C, log Kow	

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť

Pre produkt nie sú žiadne dáta k dispozícii.

Biotická degradácia: Hodnota biologickej rozložiteľnosti zložky je uvedená v odd. 12.1

12.3 Bioakumulačný potenciál

Pre produkt nie sú žiadne dáta k dispozícii.

log Kow / log Pow: Hodnota rozdeľovacieho koeficientu zložky je uvedená v odd. 12.1

Bioakumulácia: Hodnota bioakumulačného faktora zložky je uvedená v odd. 12.1

12.4 Mobilita v pôde

Žiadne dáta k dispozícii.

12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Tento produkt neobsahuje žiadne látky, ktoré sú vyhodnotené ako PBT alebo vPvB v koncentrácii 0,1% hmot. alebo vyššej.

12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (roztváračov)

Tento produkt neobsahuje endokrinné disruptory v koncentrácii 0,1% hmot. alebo vyššej.

12.7 Iné nepriaznivé účinky

Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Ropné kvapalné látky sú podľa zákona o vodách, v platnom znení, považované za nebezpečné, preto z hľadiska požiadaviek ochrany kvality povrchových a podzemných vôd je pri dopravovaní väčších objemov nevyhnutné sa riadiť pokynmi STN 75 3418.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1 Metódy spracovania odpadu

13.1.1 Kat. č. odpadu zmesi:

skupina 13 - Odpady z olejov a kvapalných palív okrem jedlých olejov a odpadov uvedených v skupinách 05, 12 a 19

13.1.2 Katalógové číslo odpadu z obalu:

15 01 10 - N - Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami

13.1.3 Odporúčaný postup odstraňovania odpadu zmesi:

Zvyšky zmesi zhromažďovať v označených obaloch a odovzdať na likvidáciu osobe oprávnenej na nakladanie s nebezpečnými odpadmi. Pokiaľ možno výrobok regenerujte. Doporučený spôsob likvidácie v spaľovni alebo uložením na skládku NO.

13.1.4 Odporúčaný postup odstraňovania odpadových obalov znečistených zmesou:

Prázdne obaly musia pôvodcu odpadu zlikvidovať v súlade s platnou legislatívou o odpadoch. Doporučený spôsob likvidácie v spaľovni. Riadne vyprázdnené a vyčistené obaly možno recyklovať - znovu využiť na rovnaké účely.

13.1.5 Fyzikálne / chemické vlastnosti, ktoré môžu ovplyvniť spôsob nakladania s odpadmi:

Žiadne dáta k dispozícii.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878

Revízia: 2.0

Dátum vydania: 28.05.2025

Dátum revízie: 06.07.2025

13.1.6 Zamedzenie odstránenie odpadov prostredníctvom kanalizácie:

Zabezpečiť proti poveternostným vplyvom. Zamedziť úniku odpadu do vody / pôdy / kanalizácie. V prípade úniku informujte príslušné orgány.

13.1.7 Zvláštne opatrenia pri nakladaní s odpadmi:

Likvidovať v súlade s platnou legislatívou.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

	Typ prepravy	Cestná preprava ADR / RID	Námorná preprava IMDG	Letecká doprava ICAO / IATA
14.1	Číslo OSN alebo identifikačné číslo	Nie je nebezpečnou vecou z hľadiska prepravy.	Nie je nebezpečnou vecou z hľadiska prepravy.	Nie je nebezpečnou vecou z hľadiska prepravy.
14.2	Správne expedičné označenie OSN			
14.3	Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu			
	Identifikačné číslo nebezpečnosti	-	-	-
	Klasifikačný kód / EmS	-		-
	Bezpečnostné značky			
14.4	Obalová skupina			

14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie

Žiadne dáta k dispozícii.

14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Žiadne dáta k dispozícii.

14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

Nevzťahuje sa.

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre Zmes: v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

všetko v platnom znení a vrátane vykonávacích predpisov

Zákon č. 67/2010 Z. z., o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh...

Zákon č. 355/2007 Z. z., o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia...

Zákon č. 79/2015 Z. z., o odpadoch...

Zákon č. 137/2010 Z. z., o ovzduší...

Zákon č. 364/2004 Z. z., o vodách...

Zákon č. 56/2012 Z. z., o cestnej doprave

Zákon č. 128/2015 Z. z., o prevencii závažných priemyselných havárií...

Zákon č. 124/2006 Z. z., o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci...

Nariadenie (ES) č. 1272/2008 (CLP) o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí,...

Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH) o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií....

Produkt obsahuje látku destiláty (ropné), ťažké alkánové frakcie, rafinované rozpúšťadlom, destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ťažké alkánové frakcie, destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ľahké vyššie alkánové frakcie, ktorá je uvedená v prílohe XVII. nariadenia REACH.

	KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30 podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878	Revízia:	2.0
		Dátum vydania:	28.05.2025
		Dátum revízie:	06.07.2025

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti
Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

Kompletné znenie všetkých klasifikácií a tried nebezpečnosti uvedených v ODDIELE 3:

Trieda nebezpečnosti: Acute Tox. 3 - Akútna toxicita, kategória 3
Acute Tox. 4 - Akútna toxicita, kategória 4
Aquatic Acute 1 - Nebezpečný pre vodné prostredie - akútne, kategória 1
Aquatic Chronic 1 - Nebezpečný pre vodné prostredie - chronické, kategória 1
Aquatic Chronic 2 - Nebezpečný pre vodné prostredie - chronická, kategória 2
Eye Dam. 1 - Vážne poškodenie očí, kategória 1
Repr. 2 - Toxicita pre reprodukciu, kategória 2
STOT RE 2 - Toxicita pre špecifický cieľový orgán (opakovaná expozícia), kategória 2
Skin Irrit. 2 - Dráždivosť pre kožu, kategória 2

H-vety: H301 Toxický po požití.
H311 Toxický pri kontakte s pokožkou.
H315 Dráždi kožu.
H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H331 Toxický pri vdýchnutí.
H332 Škodlivý pri vdýchnutí.
H361f Podozrenie na poškodenie plodnosti.
H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Skratky	
ADR	Dohoda o preprave nebezpečného tovaru po ceste
CAS	Chemical Abstracts Service
DNEL	Odvodená úroveň expozície bez účinku (derived no-effect level)
EC50	Účinná koncentrácia pre 50% (effect concentration for 50%)
EINECS	European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EL50	Účinná úroveň pre 50% (effect level for 50%)
IATA	Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo
ICAO	Medzinárodná letecká doprava nebezpečného tovaru
IMDG	Medzinárodná dohoda o námornej preprave nebezpečného tovaru
LC50	Smrteľná koncentrácia pre 50% (lethal concentration for 50%)
LD50	Smrteľná dávka pre 50% (lethal dose for 50%)
LL50	Smrteľné zaťaženie pre 50% (lethal load for 50%)
LOAEL	Najmenšia koncentrácia pozorovateľného účinku (lowest observable adverse effect level)
NOAEC	Hladina bez pozorovaného nepriaznivého účinku koncentrácie (no observable adverse effect concentration)
NOAEL	Hladina bez pozorovaného nepriaznivého účinku zaťaženia (no observable adverse effect level)
NOEC	Hladina bez pozorovaného účinku koncentrácie (no observable effect concentration)
NOEL	Dávka bez pozorovaného nepriaznivého účinku (no observable effect level)
NPEL krátkodobý	Najvyšší prípustný expozičný limit krátkodobý (15 min.)
OEL	Occupational Exposure Limit (limit expozície na pracovisku- 8 hod./smena)
PBT	Perzistentné, bioakumulatívne a toxické
NPEL priemerný	Najvyšší prípustný expozičný limit priemerný (8 hod.)
PNEC	Očakávaná koncentrácia bez účinku (predicted no-effect concentration)
RID	Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru
STEL	Short Term Exposure Limit (krátkodobá expozícia - odpovedá asi 15 min.)
VOC	Organické prchavé zlúčeniny
vPvB	Látky veľmi perzistentné a veľmi bioakumulatívne
WGK	Nemecké triedy ohrozenia vody (Wassergefährdungsklassen)
TRGS	Nemecká norma pre skladovanie nebezpečných látok (Technische Regeln für Gefahrstoffe)

Zmeny proti predchádzajúcej verzii KBÚ: Zmena zloženia, zmeny v jednotlivých oddieloch.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Hahn & Sohn Multitech 4T 10W-30

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878

Revízia: 2.0

Dátum vydania: 28.05.2025

Dátum revízie: 06.07.2025

Táto revízia nadväzuje na verziu 1.0 z 28. 5. 2025 a je v súlade s Nariadením (ES) č. 1907/2006 (REACH) a č. 1272/2008 (CLP).

Klasifikácia bola vykonaná výpočtovou metódou.

Pokyny pre školenie

Pracovníci, ktorí prichádzajú do styku s nebezpečnými látkami, musia byť v potrebnom rozsahu oboznámení s účinkami týchto látok, so spôsobmi ako s nimi zaobchádzať, s ochrannými opatreniami. Ďalej musí byť oboznámení so zásadami prvej pomoci, s potrebnými asanačnými postupmi a s postupmi pri likvidácii porúch a havárií.

Ďalej musí byť oboznámení so zásadami prvej pomoci, s potrebnými asanačnými postupmi a s postupmi pri likvidácii porúch a havárií.

Osoba, ktorá nakladá s týmto chemickým produktom, musí byť oboznámená s bezpečnostnými pravidlami a údajmi uvedenými v karte bezpečnostných údajov.

Ak je nebezpečná chemická látka / zmes klasifikovaná ako žieravá alebo toxická, musia byť pracovníci oboznámení s Pravidlami pre nakladanie s žieravú / toxickou chemikáliou / zmesou.

Osoby prepravujúce nebezpečné látky musia byť oboznámené s pokynmi pre prípad nehody v súlade s predpismi ADR / RID.

Doplňujúce informácie

Vyššie uvedené informácie opisujú podmienky pre bezpečné nakladanie s výrobkom a zodpovedajú súčasným znalostiam výrobcu, slúži ako pokyny pre školenie osôb s výrobkom manipulujúcich.

Výrobca nesie záruku za vyššie popísané vlastnosti výrobku pri zohľadnení odporúčaného používania.

Užívateľ nesie zodpovednosť za určenie vhodnosti výrobku pre špecifické účely a prispôbenie bezpečnostných opatrení pokiaľ je toto použitie v rozpore s odporúčaním výrobcu.